

فهرست مطالب

۹	مقدمه‌ی مترجم
۲۷	خلاصه‌ی پیش‌گفتار به قلم ام. ام. گلدسمیت
۳۷	بهیموت یا پارلمان طولانی
۳۹	گفت‌وگوی نخست
۱۱۷	گفت‌وگوی دوم
۱۸۳	گفت‌وگوی سوم
۲۴۷	گفت‌وگوی چهارم
۳۱۵	نمایه

مقدمه‌ی مترجم

پس از ترجمه‌ی لویاتان، شاهکار اصلی توماس هابز در سال ۱۳۸۰، در نظر داشتم، بهیموت، یکی دیگر از آثار سیاسی هابز را ترجمه کنم. سرانجام پس از چندین سال وقفه، در سال ۱۳۹۴ فرصتی پیش آمد و این کار را انجام دادم. انگیزه‌ی انتخاب بهیموت برای ترجمه، نه تنها اهمیت آن به دلیل تحلیل علل و عوامل و شرح تاریخ انقلاب انگلستان، به عنوان نخستین انقلاب در عصر مدرن، بلکه و به ویژه ربط و پیوند نظری آن به کتاب لویاتان بود. کتاب بهیموت (که در سال ۱۶۶۸ نگارش یافت ولی در سال ۱۶۸۱ منتشر شد) در حقیقت استدلال عمومی و نظریه‌ی کلی کتاب لویاتان را در خصوص سرشت و نهاد آدمی، دلایل و ضرورت تشکیل دولت و حاکمیت، وضع طبیعی پیش از پیدایش حکومت و حقوق و تکالیف حکام و اتباع، در مورد یک نمونه‌ی معین تاریخی، یعنی جنگ‌های داخلی یا انقلاب انگلستان از سال ۱۶۴۰ تا ۱۶۶۰ به کار می‌برد و می‌کوشد درستی آن نظریه‌ی عمومی را در این مورد خاص تاریخی نشان دهد. لویاتان توصیف و تحلیل‌گذار از وضع طبیعی به جامعه‌ی مدنی و دولت و استقرار قدرت و حاکمیت و تبعیت و فرمانبرداری بود،